**C.助成金送金口座情報　Information about Bank Account**

1. **助成金受領について　Receiving the grant**

助成金の受領方法について以下のあてはまる項目にチェックしてください。

Please select the method of receiving the grant from the Japan Foundation.

|  |
| --- |
| 1. 事業タイプ：教材購入 (I)   Project Type：Purchase of Teaching Materials (I)  教材購入の申請では、下記ア又はイのいずれかを選択できます。  If the applicant applies for the “Purchase of Teaching Materials”, the applicant can choose one of the following items. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ア | 助成金を国際交流基金から直接受け取る Applying institution will receive the grant directly from the Japan Foundation | | |
|  |  | 申請機関名義の口座での受領を希望する。  We would like to receive the grant in the bank account in the name of our institution. | |
|  | 申請機関名義の口座が開設できないため、申請機関所属者又は関係者の個人口座での受領を希望する。  We do not have a bank account registered in the name of our institution that can accept remittance from the Japan Foundation, and thus would like the grant to be remitted to the account under the name of the person involved in this project. | |
| **⇒口座を開設できない理由を以下の2つより選択してください。**  **Please select the reason why your institution cannot hold a bank account.** | |
|  | 法人名の口座を開設する法的資格がない。よって代表者の口座を使用したい。  We do not have the legal status to open an account in the institution’s name. Therefore, we would like to use the representative’s account alternatively. |
|  | 海外からの送金を受領できる口座を開設することができないため。  We cannot open a bank account that is able to receive remittance from overseas. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| イ | 助成金を国際交流基金から直接受け取らない  Applying institution will NOT receive the grant directly from the Japan Foundation | |
|  |  | 助成金**全額**を出版社・書店に委任払いすることを希望する。  We would like the Japan Foundation to remit **the entire grant amount** directly to the publishing company or bookstore in Japan.  **⇒申請機関の銀行口座での助成金の受け取りが発生しないため、以下の「2 送金口座情報」の記入は必要ありません。**  **The applicant does not need to answer “2 Bank account” below, since your institution will not receive the grant directly from the Japan Foundation.** |
|  | 日本での教材購入費分を出版社・書店に委任払いし、その他の経費（日本以外での教材購入費）については、申請機関の口座への送金を希望する。  We would like the Japan Foundation to remit the grant amount to cover the teaching materials purchased in Japan directly to the publishing company or bookstore in Japan and remit **the rest of the grant** amount (to purchase teaching materials in countries other than Japan, etc.) to the institution’s bank account. |

* 国際交流基金から出版社・書店に直接支払う場合は、助成交付決定後、基金からの助成金の受け取りを出版社・書店に委任するための委任状の提出が必要です。  
  If the Japan Foundation remit the grant directly to the publishing company or bookstore in Japan, the applicant must submit a letter of attorney to delegate its right to receive the grants to the bookstore after the Japan Foundation has decided to award the grant.

|  |
| --- |
| 1. 事業タイプ：『いろどり』印刷・製本 (II)   Project type：Printing and Binding of *IRODORI: Japanese for Life in Japan* (II) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 助成金を国際交流基金から直接受け取る Applying institution will receive the grant directly from the Japan Foundation | | | |
|  |  | 申請機関名義の口座での受領を希望する。  We would like to receive the grant in the bank account in the name of our institution. | |
|  | 申請機関名義の口座が開設できないため、申請機関所属者又は関係者の個人口座での受領を希望する。  We do not have a bank account registered in the name of our institution that can accept remittance from the Japan Foundation, and thus would like the grant to be remitted to the account under the name of the person involved in this project. | |
| **⇒口座を開設できない理由を以下の2つより選択してください。**  **Please select the reason why your institution cannot hold a bank account.** | |
|  | 法人名の口座を開設する法的資格がない。よって代表者の口座を使用したい。  We do not have the legal status to open an account in the institution’s name. Therefore, we would like to use the representative’s account alternatively. |
|  | 海外からの送金を受領できる口座を開設することができないため。  We cannot open a bank account that is able to receive remittance from overseas. |

1. **送金口座情報　Bank account**必ず以下の全ての情報を記入してください。Please fill in all the sections below.

|  |  |
| --- | --- |
| 銀行名  Bank Name |  |
| 銀行コード  Bank Code  BIC/Swift Code for  24 European nations |  |
| 支店名  Bank Branch Name |  |
| 支店住所  Bank Branch Address |  |
| 口座番号  Account number/  IBAN for 24  European nations |  |
| 口座名義人  Name of  Account Holder |  |
| 口座名義人住所  Address of  Account Holder |  |

* 送金口座が申請機関名義でない場合には、助成金交付決定後、申請機関からの助成金受け取りの委任状が必要です。  
  If the above account is not registered in the name of the applying institution, the applying institution needs to submit a letter of attorney to receive the grant after the Japan Foundation has decided to award the grant.

1. **送金希望通貨　Currency**  
   国際交流基金から海外送金できる通貨は、原則として米ドルのみです。

The Japan Foundation can only remit United States Dollar (USD) to overseas in principle.